與式方信通
行銀可地滿
易交
折週多許免避

信通以好最折週免避爲
向請情詳知欲易交法辦
詢查行銀可地滿近就
迎歡表極

"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS 8 of 10

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Fender & Cloumbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM,
Manager
務服士人界各國加爲年七一八一由

雲埠
永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到登市
東洋大菜 派潭涼粉草
佛手白菓 唐山薑菓皮
普洱茶餅 鮮紅蝦米
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬
名師精製各欵 燒味 臘味
美味牛肉干 發行
專車送貨 快捷妥當

溫哥華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

總代理香港慈威藥廠出品
風行中外 特效良藥
療肺治咳 瓊玉丸 瓊玉漿
風濕特效藥 鳳髓丹 治筋骨痛軟痺痙縮
固腎大補劑 童貞丸 治氣血虛弱豈切虧損

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火蝕與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。倘然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行雲高鶴埠有支行三十五間以你服務
那華斯高沙銀行雲高鶴埠有市定夾哥林比亞街支行啓

雲高埠
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新辦到
金英芳
雙托水仙花頭
大帮抵埗

特載要聞

二萬多元飲左雪水
倪妻馬妻整天吵嘴

△李啓說三狠官司花掉十一萬元

李啓說。「阿梅常常去探監。唔聽審也就罷咯。

那末。倪秉堅之妻和馬廣燦之妻爲什麼也不露面呢？李啓稍爲頓了一頓說。「他們還有空去聽審。他們的事還未攪妥。大家天天吵架。」

鄉李啓這麼一說。馬上引起記者的注意。她們爲什麼會吵起架來呢？原來。確是有一段古的。這事的起因。完全與中了老千局有關。

自從倪秉堅之妻以金山婆身份賣樓。引來了老千的來手阿。於是帶了她去上「檯」。當時。倪妻手上只有現欵三千餘元。便向馬妻說。「你二萬幾銀喺唔喺度。喺度就撐住嚟先。」馬妻以爲她另有別用。將現欵二萬零幾交給了倪妻。根據當天倪妻上「檯」時被騙的欵項。共二萬四千元。除了馬妻的二萬零幾。則倪妻實只付出三千餘元。

在這案老千局案中。還有一段秘聞。這是倪妻在中了老千局輸了二萬四千元之後。仍然未醒覺。準備將屋契簽字按了去再博。事情在當晚爲李啓所知。嚟她不准簽字。翌天。倪妻才知道上了「檯」。所以。那間屋獲得了保存。到現在倪妻每月還有幾百元租收。

倪妻上「檯」後。李啓曾出外爲她們奔走。找人去講數。當時。這些人對老千們說。這樣攪怎行得通。她們眞正尊道畢錢上訴。並說。她們已是到了山窮水盡的地步。應該「回水」。據說。那些老千後來答應。「回水」一半。

可是。倪妻不願收一半。一定要收回十足。不肯簽字。（按老千「回水」規矩。當事人收錢後要簽字的。）爲什麼她不肯收回一半呢？她不僅痛惜自己三千餘元。而且在「回水」之後。她全部還給馬妻也只是一萬二千元。換句話說。她仍要補八千元給馬妻。

後來她報案了。以爲可以十足收回之願可實。不料。事情。「通天」後。老千們暫時躲了起來。連「水」都沒得回了。但是。馬妻對於那二萬餘元。當然向倪妻追索。結果。大家鬧得很不好過。天天爲了錢的事吵了起來。所以。最近馬廣燦在提堂時曾請求法庭發還他的一萬元。在這件事很有關係。

今年的中秋節。三狠在赤柱沒有月餅可嘗。也因上訴的死囚。都是吃監牢裏的飯。不能吃私家飯。據李啓說。「李滑叶過幾多血。又染嚴重胃病。不能多吃東西。現在已瘦骨如柴。監頭每天都要他一定吃飯。」

關於三狠的官司。在銅鑼灣裁判署已聘了律師。高院第一次審也聘律師。上訴申請免費律師。上訴英倫又請律師。「這幾場官司。你想花了多少錢？」李啓這樣問。記者答。「大約也有好幾萬元。」李啓說。「你唔知咯。」共用十二萬幾銀呀。」

接着李啓又說。「有」萬多元律師費是我替亞堅相馬燦墊支的。到現在還未還給我。」最後。李啓談到上訴英倫的事說。「聊盡人事而已。」

（續完）

香港山坭傾瀉
釀成四死七傷

香港訊。茶果嶺九月三日晨發生山泥傾瀉。壓毀四間木屋情事。釀成四死七傷慘劇。該四間木屋。在颶風襲港時。安然無事。到九月四日始行出事。實在太巧。被壓毀之木屋。依山而建築於茶果嶺大街。編號二〇七。二〇八。二〇九及二〇九號A。當時。屋內居民。均已起床。並擬外出返工。突然聽到後山有沙石跌下之聲音。部份青年者即外出觀看。發現山上的一塊巨石已開始鬆裂。搖搖欲墜。乃高聲大叫。但說時遲那時快。大石已開始滾下。隆隆數聲。宛如天崩地裂。居民紛紛走避。哭聲震天。巨石及山坭下墮後。即將上述四間木屋壓毀。部份居民走避不及。慘被生葬。當地街坊會及居民。立即展開施救。但由於山石太多。拯救工作困難。此時。被壓之傷者。在瓦礫之內痛苦呻吟。慘不忍覩。發掘工作。由消防局接替。一直到中午始行將被埋者掘出。結果。有四子女內傷重不治。七人受傷。

「未完」

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映寫市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演
華友光臨
舞台人戲及放映名片
特表歡迎

雲高華
華新書局
最新漢英五用大辭典
精裝 道林紙 中建編 九元

玉女七煞劍全四冊張夢還一元四
雲海俠隱記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
點林劫全八冊葛龍著 四元
關山行全八冊語心著 四元
金星寒全十四冊金戈著 七元
花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐九元六
劍氣蓋山河全十四冊高峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鵬著三元
天門女俠傳全六冊賀凉著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊金鋒四元二

一劍情深 倪匡著 五元 毛六
劍連祁 杜光庭著 五元 五二

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具備胞光顧保證滿意

豐益茶室
市茶心点充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄下
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

本報印刷部
承印各種中西文件，
信牋，信封，中西柬
帖，餐紙，餐單，洗
熨店單據，發售各色
紙料，并接造笠巴圖
章，工作精良，依期
交貨，價錢克己，遠
近賜顧，極表歡迎。

PENDER ST.
HAWKES ST.
EAST
NORTH
MAIN ST.
ABBOTT ST.
HASTINGS ST.
MAIN AND PENDER
E. E. MASON, MANAGER
HASTINGS AND HAWKES
A. M. HUMPHREYS, MANAGER
HASTINGS AND ABBOTT
J. F. HARRIS, MANAGER

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題，彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。
如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。
加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

快愉極行飛使可秀子
日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客登登DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方中。蓋有中西美味食品，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點爲樂於服務招待週到，班期利便。
日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客轉三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，只收北極圈班機票價，不另加費。
三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京羅生埠每晚有新班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北或星嘉坡。
購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES